

# SEVEN SEAS SHIPPING CO., LTD.

General Agent for



## Tokyo Head Office

Daiwa Kyobashi Bldg. 7F 4-3-3,  
Hatchobori, Chuo-ku, Tokyo  
104-0032, JAPAN

Tel : 03-3523-3692 Fax : 03-3523-3699

## Osaka Branch

5/F, Meiji Yasuda-Seimei Sakaisuji Honmachi Bldg.,  
1-7-15, Minami-Honmachi, Chuo-Ku, Osaka  
541-0054 Japan

Tel : 06-6264-7541 Fax : 06-6264-7095

2017年7月吉日

御客様各位

セブンシーズ SHIPPING 株式会社

## e-Booking(INTTRA)のお願い、及びManual Booking Fee導入に関して

拝啓 貴社ますますご盛栄のこととお喜び申し上げます。  
平素は弊社取り扱い船社 Hamburg Süd に格別のご高配を賜り、厚く御礼申し上げます。

さてHamburg Südでは、昨年より新しいBooking No.取得システムが導入となり、各エリア別に運用が随時始まっております。アジア発に於きましても、今春より新システム運用が開始となりました。

この新システム導入に伴い、Booking No.取得にかかる時間に於きましても、e-booking(INTTRA)にてご依頼を頂いた場合とメールや電話にてご依頼を頂いた場合とで大きく異なり、e-booking(INTTRA)の方がBooking No.をより早くお届け出来る状況となっております。

弊社と致しましても業務の効率化ならびにお客様へBooking No.を速やかにご案内するべく、船積みのご依頼を頂く際には、e-Booking(INTTRA)によるご予約を改めてお願い申し上げます。

尚、INTTRAのご登録をされていないお客様に於かれましては、下記サイトにアクセスをして頂き、User ID及びパスワードを取得された上でご利用を開始して頂きます様、お願い申し上げます。

INTTRA アカウント登録サイト : <https://registration.intra.com/>

ご不明な点など御座いましたら、日本語でのメールや電話サポートも行っておりますのでお問い合わせください。

Customer Service e-mail : [service@intra.com](mailto:service@intra.com)

Toll Free : 0120-692-363

合わせまして、2017年9月1日以降に於きましては、メール/電話などe-Booking(INTTRA)以外での船積みご依頼に対しては、下記の通りManual Booking Feeを適応とさせていただきますのでご理解賜ります様、何卒よろしくお願い申し上げます。

### << Manual Booking Fee >>

適応開始 : 2017年9月1日船積みご依頼分より  
対象案件 : e-Booking(INTTRA)以外での船積みご依頼に対して  
対象航路 : 全航路  
適応金額 : 2,160円 / shipment

ご不明な点が御座いましたら、弊社営業/業務担当までお問い合わせください。

東京 (輸出営業) : 03-3523-3692  
(輸出業務) : 03-3523-3694  
(輸入) : 03-3523-3693  
大阪 : 06-6264-7541